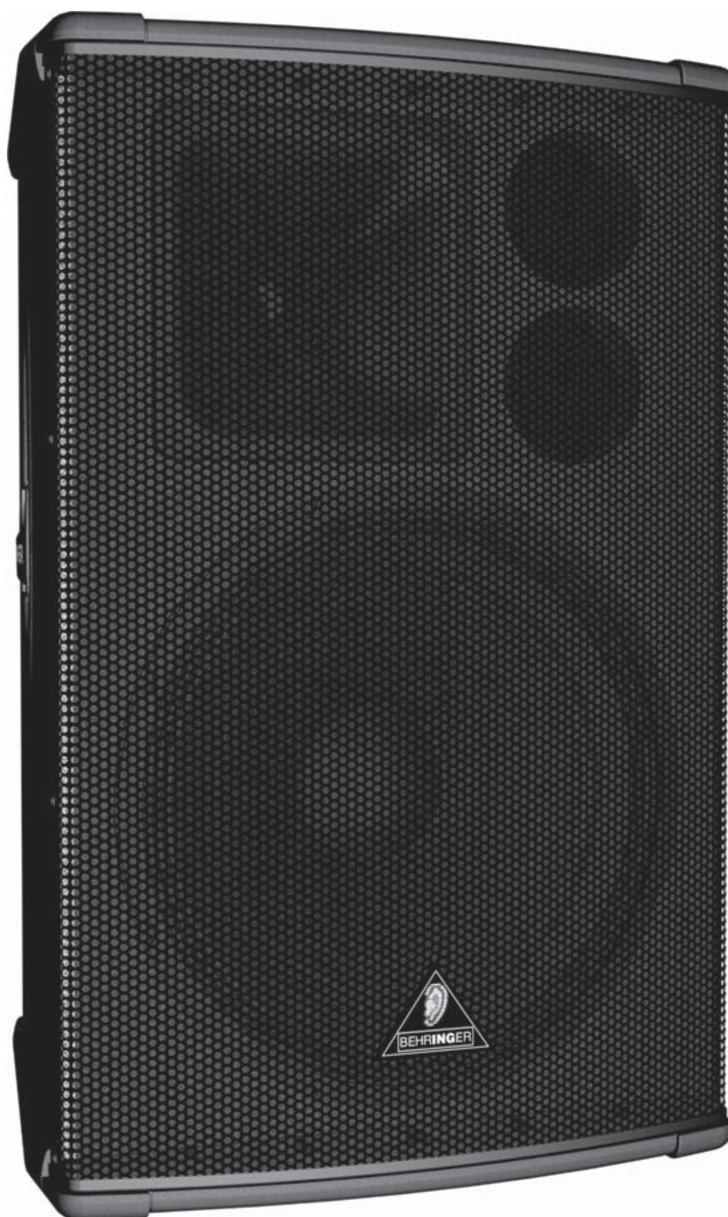
EUROLIVE B1520DSP

Betjeningsvejledning

A50-28721-00002

da



www.behringer.com



Vigtige sikkerhedsanvisninger

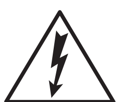


Forsigtig:

For at mindske risikoen for elektrisk stød må toppen ikke tages af (heller ikke bagbeklædningen). Ingen indvendige dele må efterses af brugeren; al service skal foretages af faguddannet personale.

Advarsel:

Udsæt ikke apparatet for regn og fugt, så risikoen for brand eller elektriske stød reduceres. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske som f.eks. vaser på apparatet.



Uanset hvor dette symbol forekommer, advarer det om, at der forekommer uisoleret farlig spænding inde i kabinettet – spænding der kan være tilstrækkelig til at udgøre en risiko for stød.



Uanset hvor dette symbol forekommer, henviser det til vigtige betjenings- og vedligeholdelses-anvisninger i det vedlagte materiale. Læs vejledningen.

WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Ventilation:

Apparatet bør anbringes således, at dets placering ikke hindrer korrekt ventilation. For eksempel bør apparatet ikke anbringes på en seng, et tæppe eller en lignende overflade, der eventuelt kan blokere apparatets ventilationshuller, ligesom det ikke må placeres i en indbygget installation, som f.eks. en bogreol eller et skab, der kan hindre den frie luftcirkulation gennem ventilationsåbningerne.

Undersøg underlaget:

Inden du opstiller højtalerboksen, skal du undersøge, om underlaget virkelig er fast og stabilt. Et gulv, der vibrerer en smule, f.eks. sceneelementer, er for usikkert til en boksstak. Defor: Højtalerboksen skal altid opstilles på et fast, plant underlag.

Stil højtalerboksen op, så den er sikker:

Opstil så vidt muligt højtalerboksen i nogen afstand fra dansegulvet og fra områder, hvor der kommer mange mennesker. På denne måde forhindrer du, at der er nogen, der støder til højtalerboksen, så den falder ned.

1) Læs disse anvisninger.

2) Opbevar disse anvisninger.

3) Ret Dem efter alle advarsler.

4) Følg alle anvisninger.

5) Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.

6) Brug kun en tør klud ved rengøring.

7) Tildæk ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

8) Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespjæld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere). der frembringer varme.

9) Omgå ikke sikkerheden, hverken i polariserede stik eller i stik til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og en tredje gren til jordforbindelse. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til Deres sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan De tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.

10) Beskyt lysnetkablet fra at blive betrådt eller klemt, specielt ved stik, forlængerledninger og der, hvor de udgår fra enheden.

11) Apparatet skal altid være tilsluttet til strømnettet med en intakt beskyttelsesleder.

12) Hvis hovednetstikket eller en apparatstikdåse skal fungere som afbryder, skal de altid være tilgængelige.

13) Benyt alene tilslutningsenheder/tilbehør som angivet af fabrikanten.

14) Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så De undgår at komme til skade ved at snuble.



15) Tag stikket ud til dette apparat ved lyn og torden, eller når det ikke benyttes i længere tid.

16) Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningsledningen eller stikket er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvejr eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

17) FORSIGTIG - Disse serviceanvisninger må kun anvendes af kvalificeret servicepersonale. For at reducere risikoen for elektriske stød må du kun udføre den form for service, som er omtalt i driftsanvisningerne, medmindre du har de nødvendige kvalifikationer hertil.

1. Inledning

Tak fordi du valgte at købe BEHRINGER EUROLIVE B1520DSP. B1520DSP er et førsteklasses, digitalt styret PA-højtalersystem med en imponerende ydelse. Dens 600-watt engine med bi-amp-teknologi sørger sammen med en 15" woofer for brutale punch, mens den 1,75" titan-diskantdriver giver en usædvanlig gengivelse af diskanten. Takket være den integrerede mixer kan PA-opgaver også klares uden ekstra udstyr. En ydelsesstærk 24-bit DSP styrer delefilteret, en dual-kompressor/limiter, fase- og tidskorrektionsfunktioner og endda en noise gate. En intelligent dynamic EQ sørger for, at dit system lyder perfekt på alle niveauer.

☞ **Følgende vejledning skal først gøre dig fortrolig med apparatets betjeningselementer, så du lærer alle funktionerne at kende. Gem denne vejledning omhyggeligt, så du altid kan slå op igen, hvis du skulle få brug for det.**

1.1 Inden du starter

1.1.1 Udlevering

B1520DSP blev i fabrikken pakket omhyggeligt ind, for at garantere en sikker transport. Er emballagen trods alt beskadiget, skal apparatet omgående kontrolleres for ydre skader.

☞ **I tilfælde af eventuelle skader skal apparatet IKKE returneres til os. Du bedes først kontakte forhandleren og transportfirmaet, en anden fremgangsmåde kan ellers medføre fortabelse af ethvert krav på skade-serstatning.**

☞ **Brug altid originalkassen, så beskadigelse under opbevaring eller forsendelse undgås.**

☞ **Lad aldrig børn være alene med apparatet eller emballeringsmaterialerne.**

☞ **Bortskaf alle emballeringsmaterialer på miljøvenlig måde.**

1.1.2 Idriftsætning

Sørg for tilstrækkelig ventilation og opstil B1520DSP ikke på en effektforstærker eller i nærheden af en radiator for at undgå en overophedning af apparatet.

Forbindelsen til strømforsyningsnettet sker over det strømkabel med koldapparattilslutnig, der følger med i leveringsomfanget. Det svarer til de påkrævne sikkerhedsbestemmelser.

☞ **Vær opmærksom på, at alle apparater absolut skal være jordforbundet. For din egen sikkerhed bør du aldrig fjerne apparaternes eller netkablernes jordfor-bindelse eller gøre den virkningsløs.**

Vigtige henvisninger for installation

☞ **I områder med kraftige radiosendere og højfrekvens-kilder kan lydkvaliteten forringes. Øg afstanden mellem sender og apparat og anvend afskærmede kabler til alle tilslutninger.**

1.1.3 Online-registrering

Registrer om muligt det nye BEHRINGER-udstyr direkte efter købet på vores hjemmeside på Internetadressen www.behringer.com (eller www.behringer.de), og læs garantibetingelserne grundigt igennem.

Firmaet BEHRINGER yder en garanti på et år* fra købsdatoen gældende for materiale- eller fabrikationsmangler. Hvis du har brug for garantibestemmelserne på dansk, kan disse hentes på vort websted på adressen http://www.behringer.com, eller de kan bestilles telefonisk på nummer +49 2154 9206 4149.

Hvis dit BEHRINGER-produkt er defekt, ser vi gerne, at det bliver repareret så hurtigt som muligt. Vi beder dig rette direkte henvendelse til den BEHRINGER-forhandler, som du har købt udstyret hos. Såfremt din BEHRINGER-forhandler ikke er i nærheden, kan du også henvende dig direkte til en af vores filialer. En liste med kontaktadresser til vores BEHRINGER-filialer findes i originalemballagen til dit udstyr (Global Contact Information/European Contact Information). Hvis der ikke er angivet nogen kontaktadresse i dit land, bedes du rette henvendelse til den nærmeste distributør. De pågældende kontaktadresser kan findes under Support på vores hjemmeside www.behringer.com.

Afviklingen af et eventuelt garantitilfælde lettes betydeligt, hvis dit udstyr er registreret hos os sammen med købsdatoen.

Mange tak for dit samarbejde!

* For dette kan for Kunderne indenfor den europæiske union gælde andre bestemmelser. Videre informationer får EU-kunder hos BEHRINGER Support Tyskland.

da

2. Betjeningselementer og tilslutninger

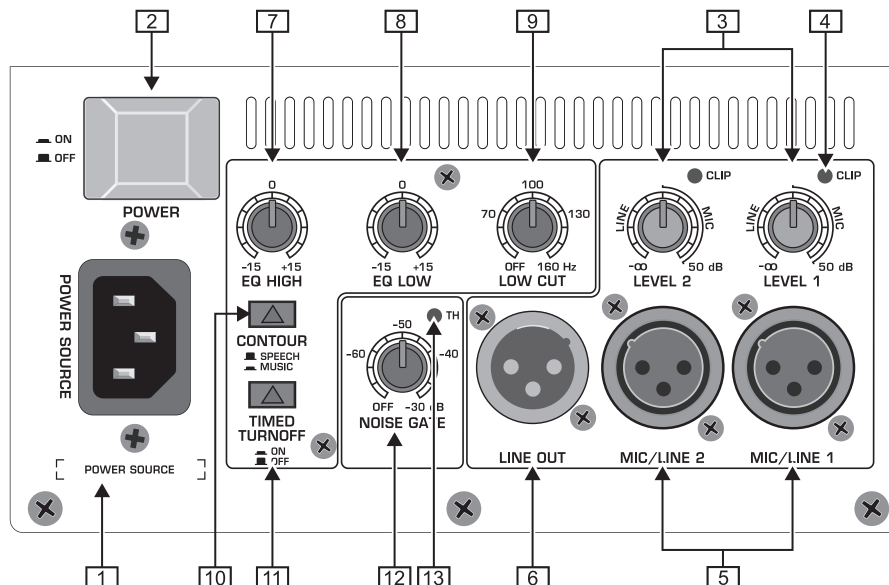


Fig. 2.1: Betjenings- og tilslutningsfeltet på bagsiden

[1] Apparatet forbindes med nettet via en IEC-BØSNING. Et passende netkabel er inkluderet i leveringen.

[2] Med POWER-knappen tænder du for B1520DSP. POWER-knappen skal stå på "off", når du forbinder apparatet til el-nettet.

☞ **Vær opmærksom på, at strømmen ikke er fuldstændigt afbrudt, når du slukker for apparatet på POWER-knappen. For at koble enheden fra lysnettet, trækkes hovedledningen eller stikket ud. Når produktet installeres, skal du kontrollere at ledningen eller stikket er funktionsdygtigt. Hvis du ikke benytter apparatet i længere tid, træk da venligst stikket ud af kontakten.**

[3] Med LEVEL-kontrollen indstiller du MIC/LINE-indgangenes signalforstærkning. Før du tilslutter en signalkilde til en af indgangene eller fjerner en, bør du dreje den tilhørende reguleringsknap helt til venstre. Når du har tilsluttet signalkilden, drejer du reguleringsknappen til højre, til du har den ønskede lydstyrke. Men hold øje med, om CLIP-LED'en [4] slet ikke lyser eller kun lyser ved peaks.

Line-signaler

Enheder med høje udgangsniveauer (f.eks. en mixers eller CD-afspillers udgang) har ikke brug for meget forstærkning. Så er det tilstrækkeligt hvis LEVEL-kontrollen overvejende bevæger sig inden for det område, som er markeret med "LINE" (i venstre halvdel af reguleringsområdet).

Mikrofonsignaler

Mikrofonsignaler med knap så høje niveauer har brug for en kraftigere forstærkning. De reguleres inden for MIC-området (højre halvdel af potentiometerets reguleringsvej).

☞ **Vi gør dig opmærksom på, at høje lydstyrker kan skade hørelsen og/eller hovedtelefoner og højtalere. Skru LEVEL-kontrollen helt til venstre,, før du tænder for apparatet. Sørg altid for, at lydstyrken er rimelig.**

[4] CLIP-LED'en lyser op, når indgangssignalet er for højt. Så skal du dreje LEVEL-kontrollen [3] så langt mod venstre, at LEDen går ud eller kun lyser ved peaks.

[5] Slut dine audiosignaler til MIC-LINE-indgangene (XLR-tilslutninger).

[6] På den med LINE OUT-markerede XLR-bøsning kan det uforstærkede signal hentes, for f.eks. at slutte en yderligere højtaler til. Udgangssignalet er en blanding af begge indgangssignaler. (For brug af flere højtalere se kapitel 3.2.)

B1520DSP har en 2-bånds regulering af klangfarven. Båndene kan maks. hæve/sænke lyden 15 dB, i midterstillingen er equalizeren neutral:

[7] Med EQ HIGH kan du hæve eller sænke diskanten 15 dB. Equalizerens startfrekvens er 12 kHz.

[8] Med EQ LOW-kontrollen kan du justere bassen inden for et område på 100 Hz.

[9] B1520DSP har et højpasfilter med en stor flankestejlhed (24 dB/okt.), som gør det muligt at fjerne uønskede, lavfrekvente signaler, som f.eks. gribelyde fra håndholdte mikrofoner, trinlyde eller støj fra blæst på sarte mikrofoner. Med LOW CUT-kontrollen indstilles grænsefrekvensen. Hvis du vil bruge B1520DSP i forbindelse med en subwoofer, kan du med højpasfilteret sænke de bas-frekvenser, som gengives af subwooferen. Således kan B1520DSP også anvendes uden eksternt delefilter. Indstil grænsefrekvensen på den højeste frekvens, der kan gengives af subwooferen.

[10] Med CONTOUR-knappen indstilles det dynamiske contour-filter:

SPEECH

Når CONTOUR-knappen står på SPEECH (eng. = tale; knap ikke trykket ned), er frekvensgangen optimeret til tale.

MUSIC

Når knappen står på MUSIC (knap trykket ned) er frekvensgangen optimeret til musikgengivelse.

[11] Den automatiske slukning aktiveres med TIMED TURNOFF-knappen:

ON

Er kontakten trykket ned, (stilling ON), så er den automatiske udkobling aktiv. Højtaleren slukkes automatisk, hvis signalpauserne er længere end 3 minutter. Så snart der igen sendes et signal, slås højtaleren til igen.

OFF

Hvis kontakten ikke er trykket ned (stilling OFF), så er højttaleren altid koblet ind og kan kun deaktiveres med POWER-kontakten [2].

[12] Med en noise-gate kan støj i signalpauserne fjernes. Dette gøres ved at noise-gaten lukker af for lyden, når lyden når under et forud indstillet niveau. Med NOISE GATE-kontrollen indstiller du den værdi, som hvor noise-gaten aktiveres.

[13] Den med TH (for Treshold, engl. = tærskel) markerede LED lyser, så snart niveauet NOISE GATE-kontrollen [12] kommer under den indstillede treshold-værdi (noise-gaten aktiveres).

3. Anvendelseseksempler

3.1 Præsentation

Med en B1520DSP og en eller to dynamiske mikrofoner kan du allerede med en minimal indsats opbygge et simpelt PA-anlæg. Takket være den indbyggede mixer-sektion kan du slutte mikrofonerne direkte til B1520DSP. Hvis du stiller højtaleren på et højtalerstativ, får du et ideelt anlæg til præsentationer og annonceringer. Hvis du ikke synes at en B1520DSP er nok, kan du selvfølgelig også stille to eller endnu flere højtalere op.

Tilslutning af mikrofoner:

▲ Drej LEVEL-kontrolknapperne [3] helt til venstre.

▲ Slut mikrofonerne til MIC/LINE-indgangene.

▲ Tænd for B1520DSP.

▲ Drej LEVEL-kontrollen [3] langsomt til højre, indtil du opnår den ønskede lydstyrke. Du kan følge styrken på CLIP-LED'erne. De må lyse i kort tid ved peaks, men bør ikke lyse permanent.

▲ Du kan forbinde en ekstra B1520DSP via LINE OUT-tilslutningen [6].

☞ **Du må aldrig stille dig foran højtaleren med en mikrofon. Risiko for feedback! Bliv altid stående med mikrofonen bag ved højtaleren, når du indstiller B1520DSP, så du undgår feedbacks.**

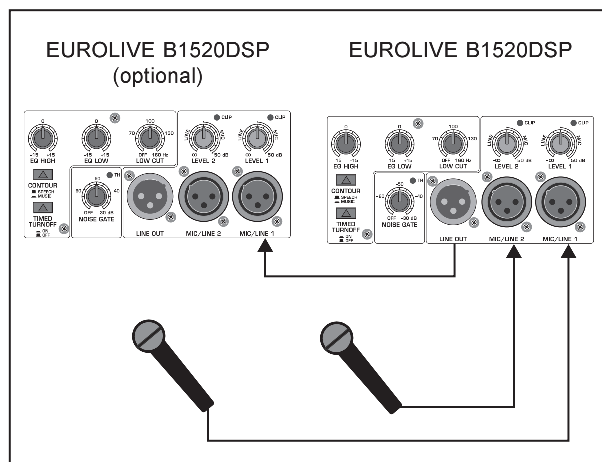


Fig. 3.1: Tilslutning af mikrofoner

3.2 Opstilling af PA-anlæg

PA er forkortelsen for "Public Address" og er en betegnelse for alle de situationer, hvor der skal laves lyd i forbindelse med et større publikum. Hertil anvendes en mixerpult som central tilslutnings- og betjeningsenhed. Alle mikrofoner, afspiller- og effektenheder osv. sluttes til mixerpulten, som så igen forbindes med B1520DSP.

Tilslutning af en mikserpult:

▲ Drej LEVEL-kontrollen [3] helt til venstre.

▲ Forbind mixerens venstre udgang med venstre højtalers MIC/LINE-tilslutning samt højre udgang på mikserpulten med højre højtaler.

▲ Tænd for B1520DSP.

▲ Øg niveauet på mixerpultens udgang, indtil niveauet ligger på 0 dB.

▲ Drej LEVEL-kontrollen [3] langsomt til højre, indtil du opnår den ønskede lydstyrke. Du har nået den maksimale lydstyrke, når CLIP-LED'erne lyser.

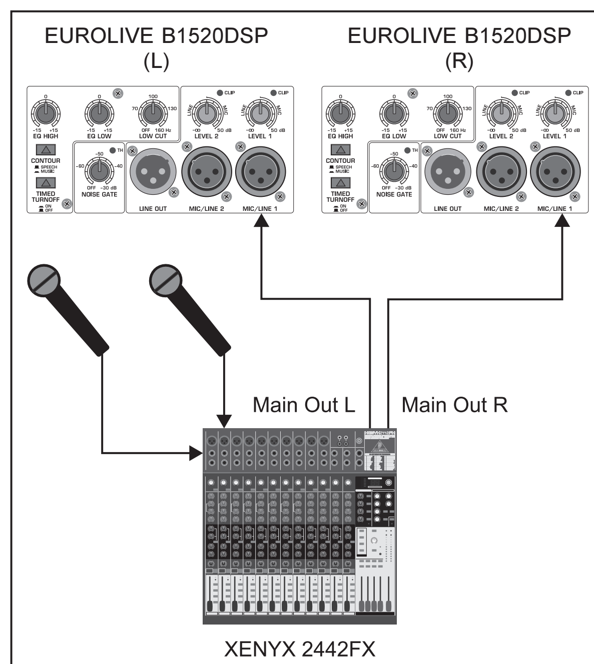


Fig. 3.2: Tilslutning af en mixerpult

I stedet for en mixerpult kan der også tilsluttes en stereo-signalkilde, f.eks. en CD-afspiller. Her forbindes hver B1520DSP med en udgang på signalkilden.

Tilslutning af en stereokilde:

▲ Drej LEVEL-kontrollen [3] helt til venstre.

▲ Forbind enhedens venstre udgang med venstre højtalers MIC/LINE-indgang samt højre udgang på enheden med højre højtalers MIC/LINE-indgang.

▲ Tænd for B1520DSP.

▲ Øg stereosignalkildens udgangsniveau (hvis denne har en volumenkontrol), så den ikke overstyrer.

▲ Indstil LEVEL-kontrollen [3] på den ønskede lydstyrke.

da

Sammenkædning af flere B1520DSP'ere:

Hvis du har brug for større lydtryk, for f.eks. at spille større rum op, skal du bare øge antallet af højtalere i hver stereoside. Du skal altså f.eks. placere to B1520DSP'ere på hver side og forbinde disse med hinanden (se. fig. 3.3). Du kan både stille højtalerne ved siden af hinanden og ovenpå hinanden. Åbningerne i kabinettet gør, at de står stabilt, når de stables ovenpå hinanden. Og det er lige meget, om du har tilsluttet mikrofoner, en mixerpult eller en stereokilde.

▲ Forbind LINE OUT-tilslutningen [6] fra den første B1520DSP med MIC/LINE-indgangen på den næste B1520DSP.

☞ **Når der indsløjfes flere B1520DSP'ere, reduceres indgangsimpedansen: Ved f.eks. to B1520DSP'ere med halvdelen, ved tre B1520DSP'er til en tredjedel osv. Du skal altid rette dig efter din mixerpults udgangsimpedans!**

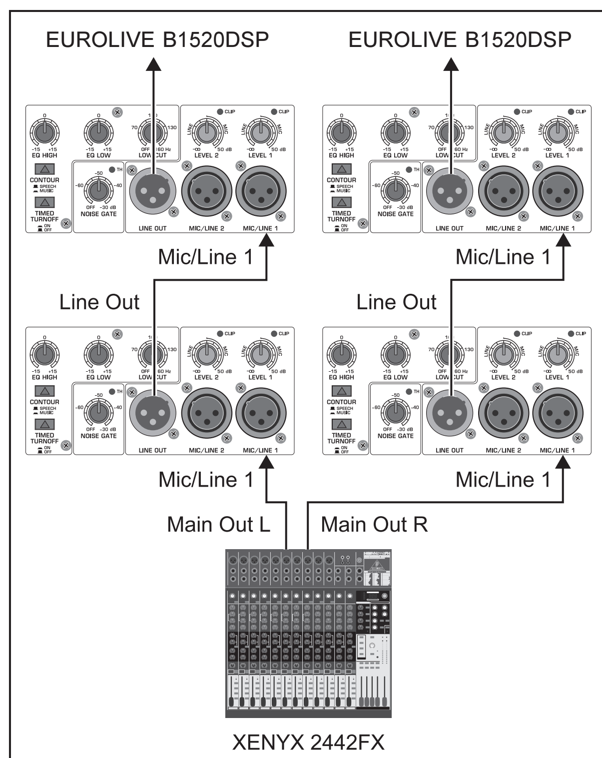


Fig. 3.3: Sammenkædning af flere B1520DSP'ere

3.3 Yderligere eksempler

Monitorlyd:

Skal der laves medhør, får B1520DSP audiosignalet fra mixerpultens monitor- eller aux-udgang. Hvis der skal benyttes flere B1520DSP'ere, sløjfes audiosignalet fra den første også her via line-udgangen til næste B1520DSP. Klangen og lydstyrken på hver enkelt B1520DSP kan reguleres via [3] LEVEL-, [7] EQ HIGH- og [8] EQ LOW-kontrollen.

Keyboard-forstærker:

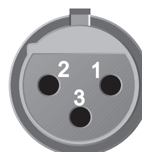
Guitarister og bassister har i reglen forstærkere, som også sørger for, at musikerne kan høre deres egne instrumenter på scenen - også selvom der er et monitoranlæg. Især på mindre scener er disse forstærkere kraftige nok til at kunne klare de sædvanlige niveauer på scenen. Anderledes er det for keyboards og synthesizere, som for det meste ikke har indbyggede højtalere. Med B1520DSP har du mulighed for at tilslutte to keyboards og mikse dem, som du har lyst til. Hvis du tilslutter flere end to keyboards, kan du føre disse hen til en submixer (f.eks. MicroMIX MX400) og forbinde mixerudgangen med B1520DSP. Du kan så tilslutte det monitorsignal, som kommer fra PA-mixerpulten, til den anden MIC/LINE-indgang, så du kan høre de andre medlemmer i bandet.

4. Installation

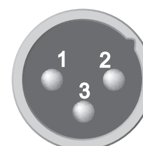
Audioind- og udgangene på BEHRINGER B1520DSP er bygget fuldstændigt symmetrisk op. Når du har mulighed for at opbygge en symmetrisk signalføring med andre apparater, bør du gøre brug af denne mulighed for at opnå en maksimal kompensation for fejlsignaler.

☞ **Det er vigtigt, at apparatet kun installeres og betjenes af sagkyndige personer. Under og efter installeringen er det vigtigt, at der etableres en tilstrækkelig jordforbindelse af den eller de ansvarlige person(er), da det ellers kan føre til påvirkning af driften på grund af elektrostatiske udladninger o. lign.**

Symmetrisk drift med XLR-forbindelser



1 = jord/afskærmning
2 = varm (+)
3 = kold (-)



indgang

udgang

Ved usymmetrisk drift skal ben 1 og ben 3 forbindes.

Fig. 4.1: XLR-forbindelser

da

5. Tekniske data

AUDIOINDGANGE	
MIC/LINE (2)	XLR-tilslutning (symmetrisk)
Indgangsimpedans	27 kOhm
Følsomhed	-40 til +10 dBu
AUDIOUDGANG	
LINE OUT	XLR-tilslutning (symmetrisk)
Udgangsimpedans	120 Ohm
BEHANDLING	
DSP	24-bit Motorola
AD/DA converter	24-bit / 48 kHz
Limiter	dobbelt beskyttelse af woofer og driver
Dynamic EQ	dobbelt parameter-equalizere
NOISE GATE	variabel (slukket til -30 dB)
TIDSINDSTILLET TÆND/SLUK	indstillelig (3 min < -45 dBr)
PROFIL	indstillelig tale-/musikprofil
EQ HIGH	+/-15 dB (12 kHz)
EQ LOW	+/- 15 dB (100 Hz)
LOW CUT	40-160 Hz (24 dB/Oct.)
SYSTEMDATA	
Frekvensgang	40 Hz til 20 kHz
Delefrekvens	1,5 kHz, Butterworth, 24 dB/okt.
Maksimalt lydtryk	128 dB @ 1 m
Horn spredning	90° x 45°
UDGANGSEFFEKT	
Basfrekvensomraade	
RMS @ 1% THD	320 W @ 8 Ohm
Spidseffekt	460 W @ 8 Ohm
Hoejfrekvensomraade	
RMS @ 1% THD	80 W @ 8 Ohm
Spidseffekt	140 W @ 8 Ohm
STRØMFORSYNING	
Netspænding/Sikring	
100 V~, 50/60 Hz	**T 6,3 A H** 250 V
120 V~, 60 Hz	**T 6,3 A H** 250 V
220 V~, 50 Hz	**T 4,0 A H** 250 V
230 V~, 50 Hz	**T 4,0 A H** 250 V
Effektforbrug	maks. 650 W
Nettilslutning	Standard-IEC-forbindelse
MÅL/VÆGT	
Mål (B x H x D)	465 x 700 x 482 mm
Vægt	36,5 kg

Firmaet Behringer er altid bestræbet på at sikre den højeste kvalitetsstandard. Nødvendige modifikationer foretages uden forudgående meddelelse. De tekniske data og apparatets udseende kan derfor afvige fra de ovennævnte informationer og billeder.

da